

エサウは妻と子と娘と家のすべての人、家畜とすべての獣、またカナンので獲たすべての財産を携え、兄弟ヤコブを離れてほかの地へ行った。

יָכְלָה וְלֹא יַחְדָּו מִשְׁכַּת רַב רְכוּשָׁם הָיָה כִּי- 7
 できなかった そして-できなかった 共に 住む-には 多く 彼らの-財産は あった なぜなら
[H3201](#) [H3808](#) [H3427](#) [H7399](#) [H1961](#)

מִקְנֵיהֶם: מִפְּנֵי אֹתָם לְשֹׂאת מְגִירֵיהֶם אֶרֶץ
 家畜の ~の-ために 彼らを 支える-ことが 彼らの-滞在の 地は
[H4735](#) [H6440](#) [H0853](#) [H5375](#) [H4033](#) [H0776](#)

彼らの財産が多くて、一緒にいることができなかったからである。すなわち彼らが寄留した地は彼らの家畜のゆえに、彼らをささえることができなかったのである。

אֶדוֹם: הוּא עֵשָׂו שְׂעִיר בְּהָר עֵשָׂו וַיֵּשֶׁב 8
 エドムである 彼は エサウは セイルの 山に エサウは そして-住んだ
[H0123](#) [H1931](#) [H6215](#) [H2022](#) [H6215](#) [H3427](#)

こうしてエサウはセイルの山地に住んだ。エサウはすなわちエドムである。

שְׂעִיר: בְּהָר אֶדוֹם אָבִי עֵשָׂו תַלְדוֹת וְאֵלֶּה 9
 セイルの 山に-いる エドムの 父である エサウの 系図である そして-これらは
[H2022](#) [H0123](#) [H0001](#) [H6215](#) [H8435](#) [H0428](#)

セイルの山地におったエドムびとの先祖エサウの系図は次のとおりである。

עֵשָׂו אִשְׁתּוֹ עָדָה בֶּן-אֵלִיָּז עֵשָׂו בְּנֵי-שְׁמוֹת אֵלֶּה 10
 エサウの 妻の アダの 息子である エリパズは エサウの 息子たちの 名である これらは
[H6215](#) [H0802](#) [H5711](#) [H0464](#) [H6215](#) [H8034](#) [H0428](#)

עֵשָׂו: אִשְׁתּוֹ בַּשְּׂמַת בֶּן-רְעוּאֵל
 エサウの 妻の バセマトの 息子である レウエルは
[H6215](#) [H0802](#) [H1315](#) [H7467](#)

エサウの子らの名は次のとおりである。すなわちエサウの妻アダの子はエリパズ。エサウの妻バスマテの子はリウエル。

יִקְנִז: וְנַעֲתָם צְפוֹ אוֹמָר תִּימָן אֵלִיָּז בְּנֵי-וַיְהִי 11
 そして-ケナズ そして-ガタム ツェポ オマル テマン エリパズの 息子たちは そして-いた
[H7073](#) [H1609](#) [H6825](#) [H0201](#) [H8487](#) [H0464](#) [H1961](#)

エリパズの子らはテマン、オマル、ゼポ、ガタム、ケナズである。

לְאֵלִיָּז וְתָלַד עֵשָׂו בֶּן-לְאֵלִיָּז פִּילְגָשׁ הָיְתָה וְתִמְנַע 12
 エリパズに そして-産んだ エサウの 息子の エリパズの そばめであった いた そして-ティムナは
[H0464](#) [H3205](#) [H6215](#) [H0464](#) [H6370](#) [H1961](#) [H8555](#)

עֵשָׂו: אִשְׁתּוֹ עָדָה בְּנֵי אֵלֶּה עַמְלֵק אֶת-
 エサウの 妻の アダの 息子たちである これらが アマレクを ~を
[H6215](#) [H0802](#) [H5711](#) [H0428](#) [H6002](#) [H0853](#)

ティムナはエサウの子エリパズのそばめで、アマレクをエリパズに産んだ。これらはエサウの妻アダの子らである。

וּמִזָּה וְשָׁמָּה וְזָרַח נַחַת רְעוּאֵל בְּנֵי וְאֵלֶּה 13
 そして-ミッサ シヤマ そして-ゼラヒ ナハト レウエルの 息子たちである そして-これらは
[H4199](#) [H8048](#) [H2226](#) [H5184](#) [H7467](#) [H0428](#)

עֵשָׂו: אִשְׁתּוֹ בַּשְּׂמַת בְּנֵי הָיוּ אֵלֶּה
 エサウの 妻の バセマトの 息子たちである いた これらが
[H6215](#) [H0802](#) [H1315](#) [H1961](#) [H0428](#)

リウエルの子らは次のとおりである。すなわちナハテ、ゼラ、シヤム、ミザであって、これらはエサウの妻バスマテの子らである。

אִשָּׁת	צְבִעֹן	בֵּת	עֲנָה	בֵּת	אֶהְלִיבָמָה	בְּנֵי	הָיוּ	וְאֵלֶּה	14
妻の	ツィベオンの	娘の	アナの	娘の	オホリバマの	息子たちである	いた	そして-これらは	
H0802	H6649	H1323	H6034	H1323	H0173		H1961	H0428	
יְעָלָם	וְאֵת־	(וְעֹשׂוּ)	יְעִישׁוּ	אֶת־	לְעֵשָׂו	וְתָלַד	עֵשָׂו		
ヤアラムを	そして~を	エウシュを	エウシュを	~を	エサウに	そして-産んだ	エサウの		
H3281	H0853	H3266	H3274	H0853	H6215	H3205	H6215		
						קָרַח:	וְאֵת־		
						コラヒを	そして~を		
						H7141	H0853		

チベオンの子アナの娘で、エサウの妻アホリバマの仔らは次のとおりである。すなわち彼女はエウシ、ヤラム、コラをエサウに産んだ。

אֱלֹפִי	עֵשָׂו	בְּכוֹר	אֱלִיפַז	בְּנֵי	עֵשָׂו	בְּנֵי־	אֱלֹפִי	אֵלֶּה	15	
首長	エサウの	長子の	エリパズの	息子たちの	エサウの	息子たちの	首長たちである	これらは		
	H6215	H1060	H0464		H6215			H0428		
				קִנְזִי:	אֱלֹפִי	צִפּוֹ	אֱלֹפִי	אֱלֹפִי	תִּימָן	
				ケナズ	首長	ツェポ	首長	オマル	首長	テマン
				H7073		H6825		H0201	H8487	

エサウの仔らの中で、族長たる者は次のとおりである。すなわちエサウの長子エリパズの仔らはテマンの族長、オマルの族長、ゼポの族長、ケナズの族長、

אֱלִיפַז	אֱלֹפִי	אֵלֶּה	עֲמֶלֶק	אֱלֹפִי	גַּתָּם	אֱלֹפִי	קָרַח	אֱלֹפִי־	16
エリパズの	首長たちである	これらが	アマレク	首長	ガタム	首長	コラヒ	首長	
H0464		H0428	H6002		H1609		H7141		
		עָדָה:	בְּנֵי	אֵלֶּה	אֱדוֹם	בְּאֶרֶץ			
		アダの	息子たちである	これらは	エドムの	地に-いる			
		H5711		H0428	H0123	H0776			

コラの族長、ガタムの族長、アマレクの族長である。これらはエリパズから出た族長で、エドムの地におった。これらはアダの仔らである。

זְרַח	אֱלֹפִי	נַחַת	אֱלֹפִי	עֵשָׂו	בֶּן־	רְעוּאֵל	בְּנֵי	וְאֵלֶּה	17
ゼラヒ	首長	ナハト	首長	エサウの	息子の	レウエルの	息子たちである	そして-これらは	
H2226		H5184		H6215		H7467		H0428	
אֱדוֹם	בְּאֶרֶץ	רְעוּאֵל	אֱלֹפִי	אֵלֶּה	מִיִּצָּה	אֱלֹפִי	שָׁמָּה	אֱלֹפִי	
エドムの	地に-いる	レウエルの	首長たちである	これらが	ミッサ	首長	シャマ	首長	
H0123	H0776	H7467		H0428	H4199	H8048			
		עֵשָׂו:	אִשָּׁת	בְּשֵׁמֶת	בְּנֵי	אֵלֶּה			
		エサウの	妻の	パセマトの	息子たちである	これらは			
		H6215	H0802	H1315		H0428			

エサウの仔レウエルの仔らは次のとおりである。すなわちナハテの族長、ゼラの族長、シャマの族長、ミザの族長。これらはレウエルから出た族長で、エドムの地におった。これらはエサウの妻バスマテの仔らである。

אֱלֹפִי	יְעֹשׂוּ	אֱלֹפִי	עֵשָׂו	אִשָּׁת	אֶהְלִיבָמָה	בְּנֵי	וְאֵלֶּה		18
首長	エウシュ	首長	エサウの	妻の	オホリバマの	息子たちである	そして-これらは		
	H3266		H6215	H0802	H0173		H0428		
עֵשָׂו:	אִשָּׁת	עֲנָה	בֵּת	אֶהְלִיבָמָה	אֱלֹפִי	אֵלֶּה	קָרַח	אֱלֹפִי	יְעָלָם
エサウの	妻の	アナの	娘の	オホリバマの	首長たちである	これらが	コラヒ	首長	ヤアラム
H6215	H0802	H6034	H1323	H0173		H0428	H7141		H3281

エサウの妻アホリバマの仔らは次のとおりである。すなわちエウシの族長、ヤラムの族長、コラの族長。これらはアナの娘で、エサウの妻アホリバマから出た族長である。

ס	אָדוּם:	הוּא	אֱלוֹפִיָּהֶם	וְאֵלֶּהָ	עֵשָׂו	בְּנֵי-	אֵלֶּהָ	19
一	エドムである	彼は	首長たちである	そして-これらが	エサウの	息子たちである	これらが	
	H0123	H1931		H0428	H6215		H0428	

これらはエサウすなわちエドムの子らで、族長たる者である。

וְשׁוּבַל	לוֹטָן	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	הַחֲרִי	שַׁעִיר	בְּנֵי-	אֵלֶּהָ	20
そして-ショバル	ロタン	その-地に	住んでいる	ホリびとの	セイルの	息子たちである	これらは	
H7732	H3877	H0776	H3427	H2752			H0428	

וְעֵנָה:	וְצִבְעוֹן
そして-アナ	そして-ツィベオン
H6034	H6649

この地の住民ホリびとセイルの子らは次のとおりである。すなわちロタン、ショバル、チベオン、アナ、

הַחֲרִי	אֱלוֹפִי	אֵלֶּהָ	וְדִישָׁן	וְאַצֵּר	וְדִישׁוֹן	21
ホリびとの	首長たちである	これらが	そして-ディシャン	そして-エツェル	そして-ディション	
H2752		H0428	H1789	H0687	H1787	

אָדוּם:	בְּאֶרֶץ	שַׁעִיר	בְּנֵי
エドムの	地に-いる	セイルの	息子たちの
H0123	H0776		

デション、エゼル、デシャン。これらはセイルの子ホリびとから出た族長で、エドムの地におった。

:תִּמְנֵעַ	לוֹטָן	וְאָחוֹת	וְהֵימָם	חֲרִי	לוֹטָן	בְּנֵי-	וַיְהִי	22
ティムナであった	ロタンの	そして-妹は	そして-ヘママ	ホリ	ロタンの	息子たちは	そして-いた	
H8555	H3877	H0269	H1967	H2753	H3877		H1961	

ロタンの子らはホリ、ヘママであり、ロタンの妹はテムナであった。

שָׁפוּ	וְעִיבָל	וּמְנַחֵת	עֲלוֹן	שׁוּבַל	בְּנֵי	וְאֵלֶּהָ	23
シェボ	そして-エバル	そして-マナハト	アルヴァン	ショバルの	息子たちである	そして-これらは	
H8195			H5935	H7732		H0428	

:וְאוֹנָם
そして-オナム
H0208

ショバルの子らは次のとおりである。すなわちアルワン、マナハテ、エバル、シポ、オナム。

עֵנָה	הוּא	וְעֵנָה	וְאַיָּה	צִבְעוֹן	בְּנֵי-	וְאֵלֶּהָ	24
アナである	彼は	そして-アナ	そして-アヤ	ツィベオンの	息子たちである	そして-これらは	
H6034	H1931	H6034	H0345	H6649		H0428	

:אָבִיו	לְצִבְעוֹן	הַחֲמָרִים	אֶת-	בְּרַעְתּוֹ	בְּמִדְבָּר	הַיַּמֹּם	אֶת-	מָצָא	אֲשֶׁר
父の	ツィベオンの	ろばを	~を	飼って-いた-とき	荒野で	温泉を	~を	見つけた	~の
H0001	H6649	H2543	H0853			H3222	H0853	H4672	

チベオンの子らは次のとおりである。すなわちアヤとアナ。このアナは父チベオンのろばを飼っていた時、荒野で温泉を発見した者である。

:עֵנָה	בַּת-	וְאֵהָלִיבָמָה	דִּישׁוֹן	עֵנָה	בְּנֵי-	וְאֵלֶּהָ	25
アナの	娘である	そして-オホリバマは	ディションと	アナの	息子たちである	そして-これらは	
H6034	H1323	H0173	H1787	H6034		H0428	

アナの子らは次のとおりである。すなわちデションとアホリバマ。アホリバマはアナの娘である。

וִיתְרוֹ וְאֶשְׁבֹּן חֶמְדָּן דִּישָׁן בְּנֵי וְאֵלֶּה 26
 して-イトラン して-エシュバン ヘムダン ディションの 息子たちである して-これらは
[H3506](#) [H0790](#) [H2533](#) [H1789](#) [H0428](#)

וְקֶרֶן
 して-ケラン
[H3763](#)

デションの子らは次のとおりである。すなわちヘムダン、エシバン、イテラン、ケラン。

וְעֶקֶן וְזַעֲוָן בִּלְהָן אֶצֶר בְּנֵי אֵלֶּה 27
 して-アカン して-ザアヴァン ビルハン エツェルの 息子たちである これらは
[H6130](#) [H2190](#) [H1092](#) [H0687](#) [H0428](#)

エゼルの子らは次のとおりである。すなわちビルハン、ザワン、アカン。

וְאַרָּן עוּץ דִּישָׁן בְּנֵי אֵלֶּה 28
 して-アラン ウツ ディションの 息子たちである これらは
[H0765](#) [H5780](#) [H1789](#) [H0428](#)

デションの子らは次のとおりである。すなわちウズとアラン。

צִבְעוֹן אֶלְפִי שׁוּבָל אֶלְפִי לוֹטָן אֶלְפִי הַחֲרִי אֶלְפִי אֵלֶּה 29
 ツィベオン 首長 ショバル 首長 ロタン 首長 ホリびとの 首長たちである これらは
[H6649](#) [H7732](#) [H3877](#) [H2752](#) [H0428](#)

עָנָה אֶלְפִי
 アナ 首長
[H6034](#)

ホリびとから出た族長は次のとおりである。すなわちロタンの族長、ショバルの族長、チベオンの族長、アナの族長、

הַחֲרִי אֶלְפִי אֵלֶּה דִּישָׁן אֶלְפִי אֶצֶר אֶלְפִי דִּישָׁן אֶלְפִי 30
 ホリびとの 首長たちである これらが ディション 首長 エツェル 首長 ディション 首長
[H2753](#) [H0428](#) [H1789](#) [H0687](#) [H1787](#)

פֶּ שַׁעִיר בְּאֶרֶץ לְאֶלְפִיהֶם
 — セイルの 地に-いる 首長たちの-中の
[H0776](#)

デションの族長、エゼルの族長、デションの族長。これらはホリびとから出た族長であって、その氏族に従ってセイルの地におった者である。

מֶלֶךְ מְלִיכָה לְפָנַי אֶדְוִם בְּאֶרֶץ מְלִיכָה אֲשֶׁר הַמְּלָכִים וְאֵלֶּה 31
 王が 治める-前に 前に エドムの 地で 治めた ~の 王たちである して-これらは
[H4428](#) [H6440](#) [H0123](#) [H0776](#) [H4428](#) [H0428](#)

יִשְׂרָאֵל לְבָנָי
 イスラエルの 子らに
[H3478](#)

イスラエルの人々を治める王がまだなかった時、エドムの地を治めた王たちは次のとおりである。

דִּנְהָבָה עִירוֹ וְשֵׁם בְּעוֹר בֶּן בְּלַע בְּאֶדְוִם וַיְמַלֵּךְ 32
 ディンハバであった 町の して-名は ベオルの 息子である ベラが エドムで して-治めた
[H1838](#) [H8034](#) [H1160](#) [H0123](#)

ベオルの子ベラはエドムを治め、その都の名はデナバであった。

מִבְּצֻרָה זֶרַח בֶּן יוֹבָב תַּחְתָּיו וַיְמַלֵּךְ בְּלַע וַיָּמָת 33
 ボツラからの ゼラヒの 息子である ヨバブが 彼の-代わりに して-治めた ベラは して-死んだ
[H1224](#) [H2226](#) [H3103](#) [H8478](#) [H4191](#)

פִּינּוֹן:	אֶלְוִי	אֵלָה	אֶלְוִי	אֶחָלִיבָמָה	אֶלְוִי	41
ピノン	首長	エラ	首長	オホリバマ	首長	
H6373		H0425		H0173		

アホリバマの族長、エラの族長、ピノンの族長、

מִבְצָר:	אֶלְוִי	תִּמָּן	אֶלְוִי	קֵנָז	אֶלְוִי	42
ミブツァル	首長	テマン	首長	ケナズ	首長	
H4014		H8487		H7073		

ケナズの族長、テマンの族長、ミブザルの族長、

לְמִשְׁבֵּתָם	אֶדוֹם	אֶלְוִי	וְאֵלָה	עִירָם	אֶלְוִי	מַגְדִּיאֵל	אֶלְוִי	43
住まいに-よる	エドムの	首長たちである	これらが	イラム	首長	マグディエル	首長	
H4186	H0123		H0428	H5902		H4025		

פ	: אֶדוֹם	אָבִי	עֵשָׂו	הוּא	אֶחָזָתָם	בְּאֶרֶץ
—	エドムの	父である	エサウである	彼は	所有の	地に-いる
	H0123	H0001	H6215	H1931	H0272	H0776

マグデエルの族長、イラムの族長。これらはエドムの族長たちであって、その領地内の住所に従っていったものである。エドムびとの先祖はエサウである。